

Обновление бюджета Агентства на 2011 год



GC(54)/2

Отпечатано
Международным агентством по атомной энергии
в августе 2010 года



IAEA

Международное агентство по атомной энергии

Содержание

A.	Введение.....	1
A.1.	История вопроса	1
A.2.	Сводка бюджетных последствий	1
A.3.	Корректировка программы на 2011 год	1
A.3.1.	Оперативный регулярный бюджет	1
A.3.2.	Капитальный регулярный бюджет.....	3
A.3.3.	Основная деятельность, не обеспеченная финансированием в регулярном бюджете	3
A.4.	Корректировки регулярного бюджета на 2011 год	3
A.4.1.	Оперативный регулярный бюджет	3
A.4.2.	Капитальный регулярный бюджет.....	4
A.5.	Представление Генеральной конференции	12
A.6.	Доклад о бюджете Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций	12
B.	Пояснительные примечания.....	13
B.1.	Валюта бюджета и обменный курс	13
B.2.	Информация о бюджете	13
B.3.	Программа технического сотрудничества.....	13
B.4.	Фонд оборотных средств	14
B.5.	Калькуляция сметных расходов на 2011 год.....	14
B.5.1.	Корректировки расходов с учетом динамики цен	14
	Таблица 1. Регулярный бюджет – по программам и основным программам.....	16
	Таблица 2. Регулярный бюджет - сводка поступлений	17
	Таблица 3 а). Оперативный регулярный бюджет – по статьям расходов	18
	Таблица 3 б). Капитальный регулярный бюджет – по статьям расходов	18
	Приложение. Проекты резолюций в отношении 2011 года	19
A.	Ассигнования по регулярному бюджету на 2011 год	23
B.	Ассигнования в Фонд технического сотрудничества на 2011 год.....	27
C.	Фонд оборотных средств в 2011 году	27

Обновление бюджета Агентства на 2011 год

А. Введение

А.1. История вопроса

1. Регулярная программа Агентства на двухгодичный период 2010-2011 годов, принятая Советом управляющих, была представлена Генеральной конференции в сентябре 2009 года в документе GC(53)/5 "Программа и бюджет Агентства на 2010-2011 годы". Хотя в этот документ включены бюджетные сметы и на 2010, и на 2011 год, в Уставе по-прежнему требуется, чтобы Совет управляющих представлял Генеральной конференции на утверждение¹ годовые бюджетные сметы, и поэтому включенная в этот документ бюджетная смета на 2011 год была предварительной.

2. В соответствии с порядком, принятым для двухгодичного программирования (GOV/1999/23), бюджетная смета на второй год двухгодичного периода (2011 год) должна содержаться в кратком сводном документе под названием "Обновление бюджета Агентства". Этот документ ориентирован на второй год двухгодичного периода, и в нем отражены все значительные изменения предварительной бюджетной сметы, корректируются расходы с учетом динамики цен и приводятся проекты резолюций по ассигнованиям и других резолюций.

3. Предложение, содержащееся в этом документе, было разработано Рабочей группой по финансированию деятельности Агентства (РГФДА). Оно было принято Советом управляющих 11 июня 2010 года согласно рекомендации, содержащейся в документе GOV/2010/37, озаглавленном "Предложение председателя Рабочей группы по финансированию деятельности Агентства (РГФДА) Совету управляющих по проекту обновления бюджета Агентства на 2011 год".

А.2. Сводка бюджетных последствий

4. В ценах 2010 года предлагаемая обновленная бюджетная смета на 2011 год меньше предварительной бюджетной сметы на 2011 год, приведенной в документе GC(53)/5, на 26,8 млн. евро. Это обусловлено сокращением оперативного регулярного бюджета приблизительно на 4,6 млн. евро и капитального регулярного бюджета на 22,2 млн. евро.

А.3. Корректировка программы на 2011 год

А.3.1. Оперативный регулярный бюджет

5. Как отмечается в пункте 4 выше, обновленная смета на 2011 год включает существенные сокращения оперативного регулярного бюджета по сравнению с бюджетом, приведенным в документе GC(53)/5. В сравнении с 2010 годом налицо некоторое увеличение основной программы 3, небольшие увеличения основных программ 1, 2, 4 и 6 и сокращение основной программы 5. Они приведут к следующим изменениям, которые учтены также в таблице 1:

5.1. в основной программе 1 планы программы подвергаются переоценке;

¹ Требуемые две трети государств-членов еще не приняли согласованную Генеральной конференцией в 1999 году поправку к статье XIV.A Устава (GC(43)/RES/8), которая разрешала бы составление бюджета на полный двухгодичный период (см. GC(53)/INF/5 и GC(53)/INF/5/Mod.1).

5.2. в основной программе 2 планы подвергаются переоценке, в частности те из них, которые предусматривают укрепление деятельности, призванной смягчить последствия нехватки продовольствия и воды и распространения пандемии рака в развивающихся странах;

5.3. основная программа 3 в отношении программы по физической ядерной безопасности будет по-прежнему в значительной степени зависеть от внебюджетного финансирования;

5.4. основная программа 4 будет и далее зависеть от внебюджетных средств, что потенциально может оказать воздействие на независимость и эффективность;

5.5. в основной программе 5 сокращения производятся в то время, когда необходимо обеспечить защиту объекта в Зайберсдорфе и необходимо погасить затраты на управление зданиями в связи с уже завершёнными работами по реконструкции ВМЦ. Что касается этой основной программы, то в свете сокращения бюджета выполнение ею ведущей роли в деле внедрения Общей для всего Агентства информационной системы для вспомогательного обслуживания программ (АИПС) и Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС) станет проблематичным. Таким образом, в основной программе 5 ресурсы будут перепрограммированы и будут реализованы меры экономии, которые будут включать: 1) ограничение расходов на перевод и печать, путем обеспечения соблюдения ограничений на размер документов, публикацию определенных документов только в режиме онлайн, отказ от перевода на все языки объявлений о вакансиях; 2) проведение совещаний руководящего состава и учебных мероприятий в Центральных учреждениях; 3) сокращение поездок;

5.6. что касается основной программы 6, то в 2011 году возникнут проблемы в плане реагирования на нужды растущего числа государств-членов.

Изменение структуры управления Лабораториями Агентства в Зайберсдорфе

6. На Лаборатории Агентства в Зайберсдорфе, которые ранее были отделом в Департаменте ядерных наук и применений, возложена ответственность за управление всеми лабораторными функциями в поддержку деятельности в рамках основных программ 1, 2 и 4. В целях повышения прозрачности и эффективности работы лабораторная деятельность и штаты лабораторий были реструктурированы и включены в соответствующие отделы/департаменты, ответственные за осуществление программ/основных программ. В этой реструктуризации предусмотрено, в частности, создание в Департаменте гарантий Бюро аналитических услуг по гарантиям (SGAS), состоящего из Лаборатории анализа проб окружающей среды (ESL)², Лаборатории ядерного материала (NML)³ и Секции координации и поддержки (CSS).

Общая для всего Агентства информационная система для вспомогательного обслуживания программ (АИПС)

7. Переход со старых ИТ-систем Агентства на систему планирования организационных ресурсов (АИПС) потребует создания надлежащей постоянной службы экспертной поддержки. Это будет достигнуто за счет общей бюджетной сметы, предложенной в данном документе⁴. Для достижения этих целей в настоящее время проводится обширная работа по определению соответствия производственным потребностям всех должностей, задействованных в рабочих процессах, которые будут затронуты внедрением АИПС, и проводится рассмотрение запросов на выполнение кадровых решений, касающихся всех затрагиваемых должностей.

² Будет включать бывшую Группу чистой лаборатории и Группу масс-спектрометрии бывшей Аналитической лаборатории по гарантиям (АЛГ).

³ Будет состоять из бывшей Группы химического анализа бывшей АЛГ и Лаборатории на площадке Роккасё.

⁴ Сметные регулярные расходы на поддержку АИПС, начиная с 2011 года, составят приблизительно 2,4 млн. евро в год.

А.3.2. Капитальный регулярный бюджет

8. РГФДА предложила существенное сокращение предварительной бюджетной сметы на 2011 год, изложенной в документе GC(53)/5. Поскольку эти изменения обусловлены не программными соображениями, а соображениями финансирования, полное детальное описание приводится в разделе А.4.

А.3.3. Основная деятельность, не обеспеченная финансированием в регулярном бюджете

9. В 2011 году в основной программе 4 объем *основной деятельности, не обеспеченной финансированием в регулярном бюджете (ОДНФРБ)*, возрастает на 2,1 млн. евро. Выразалась надежда, что дополнительные внебюджетные взносы обеспечат финансирование деятельности, которое не удалось предусмотреть в регулярном бюджете на 2011 год, главным образом по предоставлению приборов для гарантий, включая системы дистанционного мониторинга и подготовки для целей оценки гарантий в государстве. Однако до настоящего времени таких взносов не поступало, и поэтому требуется увеличить объем ОДНФРБ.

А.4. Корректировки регулярного бюджета на 2011 год

10. Общая смета регулярного бюджета на 2011 год, скорректированная с учетом динамики цен на 2011 год, составляет 331,5 млн. евро — см. таблицу 1. Из этой суммы объем регулярного бюджета для программ Агентства составляет 328,5 млн. евро, а остальная часть в размере 3,0 млн. евро — это средства, предназначенные для финансирования компенсируемой работы, выполняемой для других. Последняя сумма будет компенсирована поступлениями от оказания услуг.

11. Средняя корректировка с учетом динамики цен, используемая для расчета обязательных взносов государств-членов на 2011 год, составит 1,1%. Это меньше средней корректировки с учетом динамики цен в 1,8%, рассчитанной по принятой в Агентстве стандартной методологии квазиполного бюджетирования. Это изменение было рекомендовано РГФДА и является частью предложения, изложенного в документе GOV/2010/37, которое было принято Советом. С этим сокращением, в зависимости от фактического уровня инфляции в 2011 году, сопряжена некоторая степень риска для регулярного бюджета на 2011 год. Кроме того, вследствие того обстоятельства, что методология Агентства относится к трехлетнему периоду, это решение может оказать воздействие на корректировки с учетом динамики цен для следующего двухгодичного периода.

А.4.1. Оперативный регулярный бюджет

12. Оперативный регулярный бюджет на 2011 год, предлагаемый в настоящем документе, в ценах 2010 года был уменьшен почти на 4,6 млн. евро: с 321,3 млн. евро, показанных в предварительной смете в документе GC(53)/5, до 316,7 млн. евро⁵. С тем чтобы обеспечить соответствие сниженному уровню финансирования, были произведены следующие корректировки:

Основная программа 1 (*Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука*): увеличение по сравнению с 2010 годом составляет 0,1 млн. евро или 0,4%, однако сокращение по сравнению с предварительной сметой в документе GC(53)/5 составляет 0,3 млн. евро или 1,0%.

⁵ Вместе с тем, по сравнению с 2010 годом в оперативном регулярном бюджете предусматривается небольшое увеличение на 1,3 млн. евро (0,4%).

Основная программа 2 (*Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды*): увеличение по сравнению с 2010 годом составляет 0,1 млн. евро или 0,4%, однако сокращение по сравнению с предварительной сметой в документе GC(53)/5 составляет 0,4 млн. евро или 1,0%.

Основная программа 3 (*Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность*): увеличение по сравнению с 2010 годом составляет 1,1 млн. евро или 3,7%, однако сокращение по сравнению с предварительной сметой в документе GC(53)/5 составляет 0,8 млн. евро или 2,6%.

Основная программа 4 (*Ядерная проверка*): увеличение по сравнению с 2010 годом составляет 0,2 млн. евро или 0,1%, однако сокращение по сравнению с предварительной сметой в документе GC(53)/5 составляет 1,5 млн. евро или 1,2%.

Основная программа 5 (*Услуги в области политики, управления и администрации*): сокращение по сравнению с 2010 годом составляет 0,3 млн. евро или 0,4%, однако сокращение по сравнению с предварительной сметой в документе GC(53)/5 составляет 1,4 млн. евро или 1,8%.

Основная программа 6 (*Управление техническим сотрудничеством в целях развития*): увеличение по сравнению с 2010 годом составляет 0,1 млн. евро или 0,4%, однако сокращение по сравнению с предварительной сметой в документе GC(53)/5 составляет 0,2 млн. евро или 1,0%.

А.4.2. Капитальный регулярный бюджет

Изменения потребностей в капитальном регулярном бюджете на 2011 год

13. По сравнению с документом GC(53)/5 предложение по основным капиталовложениям на 2011 год сокращено на 22,2 млн. евро: с 30,3 млн. евро до 8,1 млн. евро. Это сокращение достигнуто благодаря:

- внебюджетным взносам в объеме 6,5 млн. евро;
- “вынужденной экономии” по оперативному бюджету 2010 года в размере 4,1 млн. евро;
- переносу средства Фонда основных капиталовложений (ФОКВ) в объеме 4,0 млн. евро⁶;
- переносу на 2012 год потребностей, не обеспеченных финансированием в 2011 году, в объеме 7,6 млн. евро.

Подробности приводятся ниже.

Основные программы 2, 4 и 5 – освоение участка в Зайберсдорфе

14. Благодаря взятому обязательству предоставить внебюджетные средства финансирование этого проекта в 2011 году существенно сокращено.

⁶ Как отмечается в пункте 16, сроки работ по JМОХ отложены. Неизрасходованные средства за 2009 год на “необходимые инвестиции”, предназначенные на этот проект, в рамках ФОКВ переносятся на дальнейший период, покрывая потребности 2011 года, речь о которых идет в документе GC(53)/5, в объеме 3,1 млн. евро. Кроме того, благодаря внебюджетному взносу на освоение участка в Зайберсдорфе, высвобождаются переносимые в рамках ФОКВ средства в объеме 0,9 млн. евро, которые первоначально предназначались для использования на этот проект в 2010 году, таким образом сокращая на эту сумму обязательный взнос государств-членов за 2011 год.

Основная программа 4 – Ядерная проверка

15. График финансирования работ по *Повышению потенциала аналитических служб по гарантиям* (ЭКАС) был изменен, что было следствием:

- принятия поэтапного подхода к управлению проектом по принципу “построение исходя из бюджета”, который обсуждался в рамках РГФДА;
- двух обязательств предоставить внебюджетные средства, которые сокращают бюджетную смету и на 2011, и на 2012 год.

16. Потребности финансирования в целях реализации подхода к применению гарантий для крупного завода по производству смешанного оксидного топлива, сооружаемого в Японии – ЯМОХ – отражают корректировку графика строительства, предоставленного Агентству, в сторону более поздних сроков сооружения.

Основная программа 5 – Услуги в области политики, управления и администрации

17. Финансирование АИПС по регулярному бюджету в 2011 году по сравнению со сметой, приведенной в документе GC(53)/5, путем переноса потребностей на 2012 год было сокращено. Большая часть финансирования, необходимого в 2011 году, будет обеспечена за счет “вынужденной экономии” в оперативном регулярном бюджете 2010 года.

18. Аналогичным образом, финансирование в 2011 году проекта реконструкции здания С, выполняемого параллельно с проектом по удалению асбеста, путем переноса потребностей на 2012 год было также сокращено.

19. Финансирование приобретения мебели для зданий М и С было отсрочено до 2012 года.

20. В таблице ниже приведена сводка подробностей изменений в 2011 году по сравнению с предварительной сметой на 2011 год, приведенной в документе GC(53)/5. Кроме того, в отношении капиталовложений, планы финансирования которых по сравнению с предварительной сметой изменились, приведены дополнительные подробные таблицы по основным программам.

Основные капиталовложения: предварительная смета на 2011 год (GC(53)/5) в сравнении с обновлением бюджета на 2011 год⁷

Капитальный регулярный бюджет		Предв. смета на 2011 г. в ценах 2010 г. ⁸	Измен. финанс.	Смета на 2011 г. в ценах 2010 г.	Смета на 2011 г. в ценах 2011 г.
ОП2	Доля затрат на освоение участка в Зайберсдорфе <i>Обеспечено внебюджетное финансирование</i>	285	(285)	-	-
	Замена стареющего оборудования в лабораториях в Зайберсдорфе и Монако	913	нет	913	919
ОП4	Повышение потенциала аналит. служб по гарантиям (ЭКАС) <i>Обеспечено внебюджетное финансирование</i> <i>В регулярном бюджете на 2011 год финансированием не обеспечено</i>	11 932	(5 000) (3 500)	3 432	3 454
	Доля затрат на освоение участка в Зайберсдорфе <i>Обеспечено внебюджетное финансирование</i>	843	(667)	176	177
	Оборудование для мониторинга - ЖМОХ <i>Средства ФОКВ, перенесенные с предыдущего периода</i>	3 114	(3 114)	-	-
ОП5	Общая для всего Агентства информационная система для вспомогательного обслуживания программ (АИПС) <i>"Вынужденная экономия" по регуляр. бюджету 2010 года</i> <i>В регулярном бюджете на 2011 год финансированием не обеспечено</i>	7 896	(4 100) (1 850)	1 946	1 963
	Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС)	102	нет	102	103
	Электронное оснащение здания С <i>В регулярном бюджете на 2011 год финансированием не обеспечено</i>	2 751	(1 751)	1 000	1 000
	Мебель для зданий М и С <i>В регулярном бюджете на 2011 год финансированием не обеспечено</i>	521	(521)	-	-
	Доля Агентства в здании М	500	нет	500	500
	Доля затрат на освоение участка в Зайберсдорфе <i>Обеспечено внебюджетное финансирование</i> <i>Средства ФОКВ, перенесенные с предыдущего периода</i>	1 453	(533) (920)	-	-
Капитальный регулярный бюджет		30 310	(22 241)	8 069	8 116

Сводка сокращений капитальных затрат	
<i>В регулярном бюджете на 2011 год финансированием не обеспечено</i>	(7 621)
<i>Обеспечено внебюджетное финансирование</i>	(6 486)
<i>"Вынужденная экономия" по регулярному бюджету 2010 года</i>	(4 100)
<i>Средства ФОКВ, перенесенные с предыдущего периода</i>	(4 034)
Общая сумма сокращений	(22 241)

Основные программы 2, 4 и 5 – освоение участка в Зайберсдорфе⁹

21. Как указано в пункте 14, обязательство предоставить внебюджетные средства для ЭКАС в объеме 4,7 млн. евро на 2010, 2011 и 2012 год включает 1,5 млн. евро на освоение участка в Зайберсдорфе в 2011 году, результатом чего будет эквивалентное уменьшение сметы на

⁷ В этой и всех последующих таблицах в данном разделе, если не указано иное, суммы приведены в тысячах евро в ценах 2011 года, а суммы, относящиеся к годам после окончания бюджетного периода, ориентировочные и могут меняться.

⁸ Источник: таблица 11, стр. 56 документа GC(53)/5.

⁹ Затраты на освоение участка в Зайберсдорфе на основе соотношения капитальных затрат с каждой из основных программ распределяются следующим образом: основная программа 2 (11%), основная программа 4 (33%) и основная программа 5 (56%).

2011 год. Кроме того, перенос средств в ФОКВ в объеме 0,9 млн. евро¹⁰ делает возможным дальнейшее сокращение необходимых начисленных взносов в 2011 году до 0,177 млн. евро, как показано в следующих трех таблицах:

Основная программа 2

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Всего
Потребности в финансировании	288	-	-	-	-	-	-	-	-	288
Источники финансирования:										
Обязательные взносы государств-членов		-	-	-	-	-	-	-	-	-
Внебюджетные Средства ФОКВ, перенесенные с предыдущего периода	288	-	-	-	-	-	-	-	-	288
Остаток – финансированием не обеспечено	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Основная программа 4

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Всего
Потребности в финансировании	851	-	-	-	-	-	-	-	-	851
Источники финансирования:										
Обязательные взносы государств-членов	177	-	-	-	-	-	-	-	-	177
Внебюджетные Средства ФОКВ, перенесенные с предыдущего периода	674	-	-	-	-	-	-	-	-	674
Остаток – финансированием не обеспечено	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Основная программа 5

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Всего
Потребности в финансировании	1 468	-	-	-	-	-	-	-	-	1 468
Источники финансирования:										
Обязательные взносы государств-членов		-	-	-	-	-	-	-	-	-
Внебюджетные Средства ФОКВ, перенесенные с предыдущего периода	533	-	-	-	-	-	-	-	-	533
Средства ФОКВ, перенесенные с предыдущего периода	935	-	-	-	-	-	-	-	-	935
Остаток – финансированием не обеспечено	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Основная программа 4 – Ядерная проверка

Повышение потенциала аналитических служб по гарантиям (ЭКАС)

22. Как указано в пункте 15, график финансирования ЭКАС в силу принятия поэтапного подхода по принципу "построение исходя из бюджета" был скорректирован. Благодаря этому подходу график осуществления проекта будет разнесен и потребности финансирования на 2011 год по сравнению с предварительной сметой 11,9 млн. евро, отраженной в документе GC(53)/5, уменьшатся. Кроме того, благодаря двум обязательствам предоставить внебюджетные средства, бюджетная смета сокращается как на 2011, так и на 2012 год. Это обязательство касается закупки в 2012 году вторично-ионного масс-спектрометра (ВИМС) (2,2 млн. евро), что несколько выше первоначально запланированной суммы 2,0 млн. евро, в

¹⁰ См. сноску 6.

результате чего общие потребности в финансировании ЭКАС возрастают на небольшую сумму 0,2 млн. евро.

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Всего
Потребности в финансировании	8 454	10 487	5 245	-	-	-	-	-	-	24 186
Источники финансирования:										
Обязательные взносы государств-членов	3 454	8 245	5 245	-	-	-	-	-	-	16 943
Внебюджетные Средства ФОКВ, перенесенные с предыдущего периода	5 000	2 243	-	-	-	-	-	-	-	7 243
Остаток – финансированием не обеспечено	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Оборудование для мониторинга – ЖМОХ

23. В свете нового графика осуществления этого проекта, отражающего некоторое перенесение сроков на более поздний период, смета 3,1 млн. евро на 2011 год, предусмотренная в документе GC(53)/5, сокращена. Вытекающие из этого потребности на 2011 год в объеме 0,8 млн. евро покрываются за счет переноса средств в рамках ФОКВ, образовавшихся в силу неизрасходованных необходимых инвестиций 2009 года. В следующей таблице показан новый план финансирования работ на ЖМОХ.

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Всего
Потребности в финансировании	800	3 600	4 000	3 600	600	-	-	-	-	12 600
Источники финансирования:										
Обязательные взносы государств-членов	-	850	4 000	3 600	600	-	-	-	-	9 050
Внебюджетные Средства ФОКВ, перенесенные с предыдущего периода	800	2 750	-	-	-	-	-	-	-	3 550
Остаток – финансированием не обеспечено	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Основная программа 5 – Услуги в области политики, управления и администрации

Общая для всего Агентства информационная система для вспомогательного обслуживания программ (АИПС)

24. Следуя рекомендации РГФДА, Совет дал указание для финансирования потребностей АИПС в 2011 году использовать "вынужденную экономию" в оперативном регулярном бюджете 2010 года в размере 4,1 млн. евро. В результате использования этой суммы вместе с обязательными взносами на 2,0 млн. евро потребности в отъеме 8,0 млн. евро, указанные в документе GC(53)/5, останутся непрофинансированными на 1,9 млн. евро. Это потребует перенесения на 2012 год капитальных потребностей на эту же сумму и соответствующего увеличения обязательных взносов в 2012 году. С тем чтобы покрыть затраты на АИПС 2011 года в условиях сокращенного финансирования, предусматривается возможность изменения последовательности реализации участков 2 и 3 или частичное выполнение работ, предусмотренных на участке 2.

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Всего
Потребности в финансировании	6 063	8 876	420	1 030	420	420	420	420	1 030	19 099
Источники финансирования:										
Обязательные взносы государств-членов	1 963	8 876	420	1 030	420	420	420	420	1 030	14 999
Внебюджетные	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Средства ФОКВ, перенесенные с предыдущего периода	4 100	-	-	-	-	-	-	-	-	4 100
Остаток – финансированием не обеспечено	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Общие потребности для АИПС по 2019 год включительно составляют приблизительно 28,9 млн. евро. Эта сумма 28,9 млн. евро состоит из 19,1 млн. евро, показанных в таблице выше, плюс сметные затраты для участка 1 (9,8 млн. евро), финансирование которых было предусмотрено в двухгодичном периоде 2008-2009 годов.

Электронное оснащение здания С

25. Предварительная смета этого проекта на 2011 год в документе GC(53)/5 составляла 2,8 млн. евро. Это сумма уменьшается до 2,2 млн. евро, из которых только 1,0 млн. евро будет профинансирован за счет обязательных взносов государств-членов, в результате чего без финансирования останутся потребности в объеме 1,2 млн. евро. Это потребует перенесения на 2012 год капитальных потребностей на эту же сумму и соответствующего увеличения обязательных взносов в 2012 году. Агентству потребуется изыскать возможности дальнейшего повышения эффективности, с тем чтобы покрыть расходы на реконструкцию (настилка ковров, прокладка кабелей, освещение, а также модернизация электронного оборудования), которая осуществляется в сочетании с проектом по удалению асбеста. Ожидается, что после 2012 года никаких дальнейших бюджетных ассигнований не потребуется, и, таким образом, потребностей в финансировании на 2016 и 2017 годы, находящиеся за рамками данного бюджетного периода, в размере 4,6 млн. евро, о которых ранее сообщалось в документе GC(53)/5, более не будет.

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Всего
Потребности в финансировании	1 000	1 151	-	-	-	-	-	-	-	2 151
Источники финансирования:										
Обязательные взносы государств-членов	1 000	1 151	-	-	-	-	-	-	-	2 151
Внебюджетные	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Средства ФОКВ, перенесенные с предыдущего периода	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Остаток – финансированием не обеспечено	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Мебель для зданий М и С

26. Новое здание М, великодушно предоставленное правительством Австрии, обставлено мебелью в главных залах конференций и заседаний. Вместе с тем, оборудования требуют другие помещения, и возраст мебели в залах конференций и заседаний в здании С почти достиг 30 лет, и заменить ее намечается в сочетании с удалением асбеста. Потребности 2011 года в объеме 0,5 млн. евро профинансированы быть не могут, что требует перенесения этих потребностей в таком же объеме на 2012 год и соответствующего увеличения обязательных взносов в 2012 году.

Основная программа 5 – Услуги в области политики, управления и администрации**Служба эксплуатации зданий (СЭЗ)**

30. Специальный фонд Службы эксплуатации зданий (СФСЭЗ) находится в ведении ЮНИДО, которая управляет им от имени всех расположенных в ВМЦ организаций (РВО). С тем чтобы покрыть расходы на реконструкцию здания С, которая осуществляется в сочетании с удалением асбеста, объем этого фонда значительно вырос. Согласно разработанной ЮНИДО концепции Специального фонда РВО должны вносить свои взносы до начала работы. Однако Агентство, которое покрывает значительную долю бюджета Службы эксплуатации зданий (СЭЗ), оплачивает только текущие расходы, переводя средства лишь по получении счетов-фактур о завершении работ, и этот подход поддерживается привлекаемым Агентством Контролером со стороны. Согласно плановым показателям ЮНИДО сумма платежей, причитающихся с Агентства, составляет 6,2 млн. евро. Таким образом, в свете бюджетных прогнозов СЭЗ ЮНИДО, с тем чтобы предусмотреть прогнозируемые платежи Агентства, накопление средств необходимо повысить и их сроки приблизить с предусматриваемых в документе GC(53)/5 1,7 млн. евро на 2014 и 2015 годы до 6,2 млн. евро на 2012-2015 годы. Это увеличение полностью компенсируется сокращениями расходов на электронное оснащение здания С (см. пункт 25).

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Всего
Потребности в финансировании	-	2 020	1 420	1 420	1 340	-	-	-	-	6 200
Источники финансирования:										
Обязательные взносы государств-членов	-	2 020	1 420	1 420	1 340	-	-	-	-	6 200
Внебюджетные Средства ФОКВ, перенесенные с предыдущего периода	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Остаток – финансированием не обеспечено	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

План основных капиталовложений

31. В соответствии с пунктом 140 документа GC(53)/5 ниже приводится обновленный План основных капиталовложений Агентства. Этот план обновляется ежегодно, и данные, относящиеся к годам после окончания бюджетного периода, являются лишь ориентировочными и могут меняться. В этой связи ожидается, что ПОКВ на 2012–2013 годы будет включать новые капиталовложения, относящиеся к соответствующей программе и бюджету, которые, в свою очередь, будут составлены на основе Среднесрочной стратегии на 2012–2017 годы.

План основных капиталовложений на 2011-2019 годы^{a/}

Потребности по основным программам и источники финансирования	2011 г.	2012 г.	2013 г.	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Всего
2 Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	1 208	-	-	-	-	-	-	-	-	1 208
Источники финансирования:										
Обязательные взносы государств-членов	919	-	-	-	-	-	-	-	-	919
Внебюджетные	288	-	-	-	-	-	-	-	-	288
Средства ФОКВ, перенесенные с предыдущего периода	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Остаток ФОКВ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3 Ядерная безопасность и физическая	-	-	-	3 000	3 000	3 000	3 000	500	3 000	15 500
Источники финансирования:										
Обязательные взносы государств-членов	-	-	-	3 000	3 000	3 000	3 000	500	3 000	15 500
Внебюджетные	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Средства ФОКВ, перенесенные с предыдущего периода	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Остаток ФОКВ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4 Ядерная проверка	10 104	21 937	12 245	4 400	1 400	800	400	-	-	51 286
Источники финансирования:										
Обязательные взносы государств-членов	3 631	16 945	12 245	4 400	1 400	800	400	-	-	39 820
Внебюджетные	5 674	2 243	-	-	-	-	-	-	-	7 917
Средства ФОКВ, перенесенные с предыдущего периода	800	2 750	-	-	-	-	-	-	-	3 550
Остаток ФОКВ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5 Услуги в области политики, управления и администрации	9 134	15 398	3 583	5 546	3 803	1 363	2 163	4 504	3 547	49 041
Источники финансирования:										
Обязательные взносы государств-членов	3 567	15 398	3 583	5 546	3 803	1 363	2 163	4 504	3 547	43 474
Внебюджетные	533	-	-	-	-	-	-	-	-	533
Средства ФОКВ, перенесенные с предыдущего периода	5 035	-	-	-	-	-	-	-	-	5 035
Остаток ФОКВ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Всего, потребности	20 446	37 336	15 828	12 946	8 203	5 163	5 563	5 004	6 547	117 035
Источники финансирования:										
Обязательные взносы государств-членов	8 116	32 343	15 828	12 946	8 203	5 163	5 563	5 004	6 547	99 713
Внебюджетные	6 495	2 243	-	-	-	-	-	-	-	8 738
Средства ФОКВ, перенесенные с предыдущего периода	5 835	2 750	-	-	-	-	-	-	-	8 585
Остаток ФОКВ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

a/ Данные за 2011 год представлены в ценах 2011 года. Данные, относящиеся к 2012-2019 годам, ориентировочные и подлежат изменению.

A.5. Представление Генеральной конференции

32. В соответствии со статьей XIV.A Устава бюджетная смета Агентства на 2011 год представляется Советом управляющих на рассмотрение Генеральной конференции, и Совет управляющих просит Генеральную конференцию принять проекты резолюций, приведенные в приложении.

A.6. Доклад о бюджете Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций

33. В соответствии со статьей XVI соглашения о взаимоотношениях Агентства с Организацией Объединенных Наций (INFCIRC/11, часть I) данный бюджет будет рассмотрен Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ), который доложит о его административных аспектах Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

В. Пояснительные примечания

В.1. Валюта бюджета и обменный курс

34. Для представления сметы в единой валюте, несмотря на систему ассигнований и начисления взносов в двух валютах, бюджетная смета на 2011 год выражена в евро. Смета основывается на обменном курсе один доллар США за один евро, т.е. на том же курсе, который использовался для бюджета на 2010 год и для предварительной бюджетной сметы на 2011 год. Представление бюджетных смет в течение нескольких лет подряд с использованием фиксированного курса евро к доллару США облегчает сравнение бюджетов с бюджетами за предыдущие годы. Корректировочная формула, приведенная в добавлении к проекту резолюции по ассигнованиям (проекту резолюции А в приложении), показывает разбивку ассигнований в евро и долларах США.

В.2. Информация о бюджете

35. В настоящем документе содержатся следующие таблицы:

- Таблица 1. Регулярный бюджет – по программам и основным программам
- Таблица 2. Регулярный бюджет – сводка поступлений
- Таблица 3 а). Оперативный регулярный бюджет – по статьям расходов
- Таблица 3 б). Капитальный регулярный бюджет – по статьям расходов

36. В таблице 1 приводится сравнение между финансовыми ресурсами, предлагаемыми для каждой из основных программ и программ в 2011 году, и соответствующими утвержденными ресурсами в бюджете 2010 года, и включены корректировки с учетом динамики цен на 2011 год.

37. Таблица 2 представляет собой сводку ожидаемых поступлений в 2011 году. Она включает обязательные взносы государств-членов, поступления от компенсируемой работы для других и другие разные поступления. Общая сумма обязательных взносов государств-членов определяется на основе чистых расходов бюджета после вычета суммы поступлений по статьям "Компенсируемая работа для других" и "Другие разные поступления", сводные данные по которым приводятся в таблицах 1 и 2.

38. В таблицах 3 а) и 3 б) показаны бюджетные сметы оперативного регулярного бюджета и капитального регулярного бюджета, соответственно, на 2011 год и корректировка с учетом динамики цен на 2011 год по статьям расходов.

39. Данные о фактических расходах за 2009 год приводятся в Отчетности Агентства за 2009 год и в Докладе об исполнении программы за 2008-2009 годы (GOV/2010/40). В этих документах выплаты в соответствии с установленным порядком указываются с использованием обменного курса Организации Объединенных Наций за месяц, в котором они производились, а непогашенные обязательства фиксируются с использованием обменного курса на 31 декабря данного года.

В.3. Программа технического сотрудничества

40. Механизмом финансирования технического сотрудничества Агентства с государствами-членами является Фонд технического сотрудничества (ФТС). Он пополняется главным образом за счет добровольных взносов, плановая цифра которых каждый год устанавливается Генеральной конференцией, и за счет расходов по национальному участию, оплачиваемых получающими помощь государствами-членами. Плановая цифра для добровольных взносов в ФТС на 2011 год, рекомендованная Советом управляющих, составляет 86 млн. долл. (GOV/OR.1214, в котором отражено принятие предложения, содержащегося в документе GOV/2008/24/Rev.1; см. также документ GOV/2008/47/Rev.1).

41. Кроме того, в соответствии с документом GOV/2009/52/Rev.1 с 2011 года плановая цифра добровольных взносов в Фонд технического сотрудничества (ФТС), с тем чтобы обеспечить соответствие ожидаемых расходов в двух этих валютах и таким образом обеспечить защиту покупательной способности ФТС, будет устанавливаться в евро и долларах США. На основе прогнозов в отношении расходов на ТС в 2011 году по валютам производится разбивка плановой цифры на 43,0 млн. долл. и сумму в евро, эквивалентную 43,0 млн. долл. (GOV/INF/2009/9).

В.4. Фонд оборотных средств

42. На своей 53-й очередной сессии Генеральная конференция утвердила объем Фонда оборотных средств (ФОС) на 2010 год в размере 15 210 000 евро. На 2011 год никаких изменений не предлагается. В пункте 74 своего доклада об отчетности Агентства за 2008 год, документ GC(53)/4, Контролер со стороны указал, что "...если главные доноры свои взносы не выплатят, Фонда оборотных средств..., уровень которого составляет 15,2 млн. евро, для обеспечения денежных средств для платежей будет недостаточно...".

43. Разделяя эту озабоченность, Секретариат занимался изучением вопроса об увеличении объема средств ФОС. Однако было сочтено, что – с учетом существенных потребностей в финансировании капиталовложений, которое не может быть более отсрочено, – такое увеличение в настоящее время для государств-членов было бы неприемлемо.

44. Соответствующая резолюция (проект резолюции С "Фонд оборотных средств в 2011 году") приводится в приложении к настоящему документу.

В.5. Калькуляция сметных расходов на 2011 год

В.5.1. Корректировки расходов с учетом динамики цен

45. Предварительная смета на 2011 год, приведенная в документе GC(53)/5, рассчитана в ценах 2010 года. Данные о соответствующих корректировках расходов на 2011 год с учетом динамики цен приведены в таблице 3 а) "Оперативный регулярный бюджет – по статьям расходов" и в таблице 3 б) "Капитальный регулярный бюджет – по статьям расходов". Средняя корректировка с учетом динамики цен для оперативного и капитального регулярных бюджетов на 2011 год составляет 1,1%. Эта корректировка базируется не на расчетах, основанных на квазиполном бюджетировании, выполненных Секретариатом, как показано в документе GOV/2010/9, – она была принята Советом после обсуждения государствами-членами в РФФДА. В следующей таблице показаны корректировки с учетом динамики цен по отдельным статьям расходов. С тем чтобы выполнить решение ограничить общую среднюю корректировку с учетом динамики цен на 2011 год уровнем 1,1%, они применены к обновленной бюджетной смете на 2011 год в ценах 2010 года.

Корректировки расходов с учетом динамики цен

Статьи расходов	Корректировка в отношении бюджета 2009 г. %	Корректировка в отношении бюджета 2010 г. %	Корректировка в отношении бюджета 2011 г.* %
Оклады – сотрудники категории специалистов	0,4	3,4	1,6
Оклады – сотрудники категории общих служб	0,2	1,3	1,2
Путевые расходы – персонал	2,8	0,5	—
Путевые расходы – лица, не являющиеся персоналом	2,3	4,6	—
Устный перевод	2,4	3,4	1,6
Представительские расходы	2,7	4,3	0,6
Обучение	1,9	2,2	0,6
Долгосрочная аренда оборудования	2,4	2,2	0,6
Закупка оборудования	2,1	3,8	0,6
Принадлежности и материалы	2,7	4,1	0,6
Общие оперативные расходы	2,8	2,1	0,6
Контракты	2,7	2,2	0,6
Краткосрочные услуги консультантов/экспертов	—	3,4	1,6
Исследовательские и технические контракты	2,5	2,2	0,6
Разные расходы	2,0	2,2	0,3
Управление зданиями ВМЦ	—	2,0	0,4
Служба безопасности ВМЦ	—	1,7	0,4

* Показанные корректировки с учетом динамики цен были пропорционально распределены, с тем чтобы обеспечить соответствие общей корректировке с учетом динамики цен на уровне 1,1%, решение по которой принято Советом. Они не основаны на используемой в Агентстве методологии квазиполного бюджетирования.

Общие расходы по персоналу (ОРП)

46. Смета бюджетных ассигнований на ОРП составляла в бюджете на 2010 год 45,5% от суммарных расходов на оклады. Анализ потребностей в общих расходах по персоналу показывает, что доля ОРП определена правильно; поэтому никаких изменений доли ОРП не предлагается.

Таблица 1. Регулярный бюджет – по программам и основным программам

Программа/основная программа	Бюджет на 2010 г. в ценах 2010 г.	Смета на 2011 г. в ценах 2010 г.	Изменение 2011 г. сравн. с 2010 г. евро	Рост %	Рост цен	Смета на 2011 г. в ценах 2011 г.
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука						
1.0.0.1 Общее управление, координация и общие виды деятельности	1 056 341	1 044 704	(11 637)	(1,1%)	1,3%	1 057 909
1.1 Ядерная энергетика	6 683 614	6 744 869	61 255	0,9%	1,2%	6 824 600
1.2 Технологии ядерного топливного цикла и материалов	3 130 847	3 158 188	27 341	0,9%	1,1%	3 192 703
1.3 Создание потенциала и сохранение ядерных знаний для устойчивого энергетического развития	11 226 453	11 207 782	(18 671)	(0,2%)	1,2%	11 341 668
1.4 Ядерная наука	9 693 404	9 750 672	57 268	0,6%	0,9%	9 838 590
Основная программа 1	31 790 659	31 906 215	115 556	0,4%	1,1%	32 255 470
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды						
2.0.0.1 Общее управление, координация и общие виды деятельности	4 502 838	4 529 659	26 821	0,6%	1,0%	4 573 892
2.0.0.2 Управление координируемой исследовательской деятельностью	688 359	688 340	(19)	-	1,3%	697 025
2.1 Продовольствие и сельское хозяйство	11 209 046	10 988 557	(220 489)	(2,0%)	1,1%	11 108 475
2.2 Отдел здоровья человека	9 015 728	9 207 176	191 448	2,1%	1,1%	9 304 379
2.3 Водные ресурсы	3 291 307	3 336 251	44 944	1,4%	1,2%	3 374 766
2.4 Окружающая среда	5 723 602	5 821 945	98 343	1,7%	1,2%	5 891 894
2.5 Производство радионуклидов и радиационная технология	2 120 951	2 117 713	(3 238)	(0,2%)	1,0%	2 138 069
Основная программа 2	36 551 831	36 689 641	137 810	0,4%	1,1%	37 088 500
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность						
3.0.0.1 Укрепление глобального режима ядерной безопасности и физической ядерной безопасности	755 029	749 281	(5 748)	(0,8%)	1,3%	758 936
3.0.0.2 Укрепление инфраструктуры ядерной безопасности и физической ядерной безопасности и совершенствование механизма создания потенциала	224 350	229 130	4 780	2,1%	1,4%	232 405
3.0.0.3 Укрепление коммуникации и управления ядерными знаниями	236 661	239 124	2 463	1,0%	1,5%	242 686
3.1 Готовность и реагирование в случае инцидентов и аварийных ситуаций	3 307 712	3 583 108	275 396	8,3%	1,1%	3 621 881
3.2 Безопасность ядерных установок	9 405 649	9 405 598	(51)	-	1,4%	9 533 729
3.3 Радиационная безопасность и безопасность перевозки	5 710 816	5 710 793	(23)	-	1,3%	5 785 697
3.4 Обращение с радиоактивными отходами	6 714 011	6 739 000	24 989	0,4%	1,2%	6 822 659
3.5 Физическая ядерная безопасность	3 194 822	3 992 879	798 057	25,0%	1,3%	4 043 439
Основная программа 3	29 549 050	30 648 913	1 099 863	3,7%	1,3%	31 041 432
4. Ядерная проверка						
4.0.0.1 Общее управление, координация и общие виды деятельности	1 148 036	1 362 429	214 393	18,7%	1,5%	1 382 221
4.1 Гарантии	120 394 548	120 361 199	(33 349)	-	1,2%	121 761 707
Основная программа 4	121 542 584	121 723 628	181 044	0,1%	1,2%	123 143 928
5. Услуги в области политики, управления и администрации						
Услуги в области политики, управления и администрации	77 594 649	77 294 110	(300 539)	(0,4%)	1,0%	78 098 252
Основная программа 5	77 594 649	77 294 110	(300 539)	(0,4%)	1,0%	78 098 252
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития						
Управление техническим сотрудничеством в целях развития	18 455 888	18 523 474	67 586	0,4%	1,4%	18 773 821
Основная программа 6	18 455 888	18 523 474	67 586	0,4%	1,4%	18 773 821
Оперативный регулярный бюджет	315 484 661	316 785 981	1 301 320	0,4%	1,1%	320 401 403
Потребности финансирования основных капиталовложений						
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	-	-	-	-	-	-
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	-	913 440	913 440	-	0,6%	919 219
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	-	-	-	-	-	-
4. Ядерная проверка	-	3 607 803	3 607 803	-	0,6%	3 630 629
5. Услуги в области политики, управления и администрации	102 200	3 548 022	3 445 822	n/a	0,5%	3 566 518
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	-	-	-	-	-	-
Капитальный регулярный бюджет	102 200	8 069 265	7 967 065	n/a	0,6%	8 116 366
Итого, программы Агентства	315 586 861	324 855 246	9 268 385	2,9%	1,1%	328 517 769
Компенсируемая работа для других	2 801 848	2 971 038	169 190	6,0%	0,9%	2 998 916
Всего, регулярный бюджет	318 388 709	327 826 284	9 437 575	3,0%	1,1%	331 516 685
За вычетом: разные поступления						
Компенсируемая работа для других	2 801 848	2 971 038	169 190	6,0%	0,9%	2 998 916
Другие разные поступления	2 102 000	2 027 000	(75 000)	(3,6%)	-	2 027 000
Обязательные взносы государств-членов	313 484 861	322 828 246	9 343 385	3,0%	1,1%	326 490 769

Таблица 2. Регулярный бюджет – сводка поступлений

	Смета на 2010 г. в ценах 2010 г.	Смета на 2011 г. в ценах 2010 г.	Изменение 2011 г. сравн. с 2010 г.	Смета на 2011 г. в ценах 2011 г.
Оперативный регулярный бюджет	313 382 661	314 758 981	1 376 320	318 374 403
Капитальный регулярный бюджет	102 200	8 069 265	7 967 065	8 116 366
Обязательные взносы государств-членов	313 484 861	322 828 246	9 343 385	326 490 769
Разные поступления				
Компенсируемая работа для других				
Услуги по обработке данных	232 046	232 046	-	233 780
Услуги по печатанию	909 187	922 745	13 558	930 634
Медицинское обслуживание	820 175	820 171	(4)	829 617
Услуги по радиац. защите и дозиметрическому контролю	109 207	109 213	6	110 512
Письменный перевод	181 805	339 336	157 531	344 091
Журнал "Ядерный синтез"	150 779	148 870	(1 909)	150 438
Прочие финансовые услуги	88 649	88 657	8	89 844
Лабораторные услуги	250 000	250 000	-	250 000
Услуги Лаборатории морской среды	60 000	60 000	-	60 000
Итого – компенсируемая работа для других	2 801 848	2 971 038	169 190	2 998 916
Другие				
Относящиеся к конкретным программам				
Продукция ИНИС	20 000	20 000	-	20 000
Публикации Агентства – прочие	375 000	300 000	(75 000)	300 000
Поступления Лаборатории	200 000	200 000	-	200 000
Суммы, возмещаемые в соответствии с соглашениями о гарантиях	185 000	185 000	-	185 000
Поступления от прочих услуг	2 000	2 000	-	2 000
Итого	782 000	707 000	(75 000)	707 000
Не относящиеся к конкретным программам				
Поступления от инвестиций и процентов	800 000	800 000	-	800 000
Прибыль (потери) от обмена валют	-	-	-	-
Другие	520 000	520 000	-	520 000
Итого	1 320 000	1 320 000	-	1 320 000
Итого – другие	2 102 000	2 027 000	(75 000)	2 027 000
Итого – разные поступления	4 903 848	4 998 038	94 190	5 025 916
Всего – поступления по регулярному бюджету	318 388 709	327 826 284	9 437 575	331 516 685

Таблица 3 а). Оперативный регулярный бюджет – по статьям расходов

Статья расходов	Смета	Смета	Изменение		Рост цен	Смета на 2011 г. в ценах 2011 г.
	на 2010 г. в ценах 2010 г.	на 2011 г. в ценах 2010 г.	2011 г. сравн. с 2010 г. евро	%		
Оклады – штатные должности – С	82 583 275	82 962 443	379 168	0,5%	1,6%	84 273 251
Временный персонал – С/СС	9 553 745	9 647 098	93 353	1,0%	1,6%	9 799 518
Временный персонал – С/КС	284 323	336 105	51 782	18,2%	1,6%	341 415
Оклады – штатные должности – ОС	35 874 419	35 758 437	(115 982)	(0,3%)	1,2%	36 169 661
Временный персонал – ОС/СС	3 748 216	3 853 088	104 872	2,8%	1,1%	3 897 395
Временный персонал – ОС/КС	539 965	553 605	13 640	2,5%	1,1%	559 968
Общие расходы по персоналу	60 325 711	60 565 415	239 704	0,4%	1,5%	61 443 767
Сверхурочные	234 968	255 417	20 449	8,7%	1,1%	258 348
Итого – расходы по персоналу	193 144 622	193 931 608	786 986	0,4%	1,4%	196 743 323
Путевые расходы – персонал	12 446 069	11 659 847	(786 222)	(6,3%)	-	11 659 847
Путевые расходы – лица, не являющиеся персоналом	9 555 515	9 248 600	(306 915)	(3,2%)	-	9 248 600
Итого – путевые расходы	22 001 584	20 908 447	(1 093 137)	(5,0%)	-	20 908 447
Услуги по устному переводу	653 488	793 078	139 590	21,4%	1,6%	805 609
Представительские расходы	264 798	263 279	(1 519)	(0,6%)	0,6%	264 983
Обучение	1 223 823	1 217 376	(6 447)	(0,5%)	0,6%	1 224 923
Оборудование: рассрочка или аренда	398 874	407 050	8 176	2,0%	0,6%	409 572
Закупка оборудования	9 210 944	9 673 565	462 621	5,0%	0,6%	9 733 528
Принадлежности и материалы	6 144 125	5 729 841	(414 284)	(6,7%)	0,6%	5 765 367
Общие оперативные расходы	8 565 573	7 973 675	(591 898)	(6,9%)	0,6%	8 023 103
Контракты	9 333 692	7 818 692	(1 515 000)	(16,2%)	0,6%	7 867 168
Краткосрочные услуги консультантов/экспертов	5 817 967	6 246 090	428 123	7,4%	1,6%	6 344 776
Исследовательские и техн. контракты	5 907 160	5 967 513	60 353	1,0%	0,6%	6 004 512
Разные расходы	3 971 587	4 067 771	96 184	2,4%	0,3%	4 079 971
Управление зданиями ВМЦ	10 733 460	10 839 311	105 851	1,0%	0,4%	10 879 416
Служба безопасности ВМЦ	6 524 507	6 212 778	(311 729)	(4,8%)	0,4%	6 235 765
Итого – другие прямые расходы	68 749 998	67 210 019	(1 539 979)	(2,2%)	0,6%	67 638 693
Лабораторная деятельность	18 657 645	22 268 073	3 610 428	19,4%	1,0%	22 500 310
Итого – лабораторная деят-ность	18 657 645	22 268 073	3 610 428	19,4%	1,0%	22 500 310
Письмен. перевод и протоколирование	5 969 273	5 532 555	(436 718)	(7,3%)	1,4%	5 610 070
Услуги по печатанию	1 829 302	1 762 195	(67 107)	(3,7%)	0,9%	1 777 297
Прочие услуги	244 097	245 099	1 002	0,4%	1,0%	247 526
Прикладное обслуж. обработки данных	1 033 292	1 073 075	39 783	3,9%	1,0%	1 083 516
Услуги по рад.защите и дозим.контролю	1 273 393	1 273 461	68	0,0%	1,2%	1 288 614
Медицинское обслуживание	1 041 491	1 041 485	(6)	(0,0%)	1,2%	1 053 481
Централ. услуги по обраб.данных для SG	1 539 964	1 539 964	-	-	0,7%	1 550 126
Итого – распределенные расходы	12 930 812	12 467 834	(462 978)	(3,6%)	1,1%	12 610 630
Итого – оперативный рег. бюджет	315 484 661	316 785 981	1 301 320	0,4%	1,1%	320 401 403
Компенсируемая работа для других	2 801 848	2 971 038	169 190	6,0%	0,9%	2 998 916
Всего	318 286 509	319 757 019	1 470 510	0,5%	1,1%	323 400 319

Таблица 3 б). Капитальный регулярный бюджет – по статьям расходов

Статья расходов	Смета	Смета	Изменение		Рост цен	Смета на 2011 г. в ценах 2011 г.
	на 2010 г. в ценах 2010 г.	на 2011 г. в ценах 2010 г.	2011 г. сравн. с 2010 г. евро	%		
Закупка оборудования	-	1 913 440	1 913 440	-	0,3%	1 919 219
Контракты	102 200	6 155 825	6 053 625	д.о.	0,7%	6 197 147
Итого – др. прямые расходы	102 200	8 069 265	7 967 065	д.о.	0,6%	8 116 366
Всего – капитал. рег.бюджет	102 200	8 069 265	7 967 065	д.о.	0,6%	8 116 366

Приложение. Проекты резолюций в отношении
2011 года

47. В настоящем разделе приводятся проекты резолюций Агентства в отношении 2011 года, включая ассигнования по регулярному бюджету на 2011 год, ассигнования в Фонд технического сотрудничества (ФТС) на 2011 год и Фонд оборотных средств (ФОС) на 2011 год.

А. Регулярный бюджет

48. Ассигнования по регулярному бюджету на 2011 год представлены в двух частях: одна посвящена оперативному регулярному бюджету (пункты 1-2 резолюции А), а другая – капитальному регулярному бюджету (пункты 3-4 резолюции А). Соответствующие этим ассигнованиям расходы будут учитываться отдельно, с тем чтобы средства, выделенные на оперативный регулярный бюджет, не использовались на основные капиталовложения и наоборот.

49. В резолюции, относящейся к ассигнованиям по регулярному бюджету, приводится корректировочная формула для учета колебаний обменного курса в течение года. Взносы государств-членов будут основываться на шкале обязательных взносов, установленной Генеральной конференцией в сентябре 2010 года.

В. Программа технического сотрудничества

50. Деятельность Агентства в области ТС финансируется из ФТС и внебюджетных взносов. ФТС пополняется главным образом за счет добровольных взносов, для которых каждый год Советом управляющих рекомендуется плановая цифра, и за счет оплаты получающими помощь государствами-членами расходов по национальному участию. Рекомендованная Советом управляющих плановая цифра добровольных взносов в ФТС на 2011 год составляет 86 000 000 долл.

51. Следует отметить, что, как часть своего решения рекомендовать Генеральной конференции плановую цифру добровольных взносов, Совет согласовал следующее:

"Относительно плановых цифр добровольных взносов в ФТС принятое в 2005 году решение синхронизировать, начиная с 2012 года, цикл программы ТС с циклом регулярной программы и бюджета обеспечивает основу для рассмотрения увеличений ресурсов для программы ТС, включая плановую цифру ФТС. Такие корректировки будут учитывать изменения уровня регулярного оперативного бюджета начиная с 2009 года, корректировку с учетом динамики цен в соответствующие годы и все другие соответствующие факторы. Кроме того, Совет постановляет провести в этом году, после сессии Генеральной конференции, заседание Рабочей группы по финансированию деятельности Агентства, с тем чтобы рассмотреть вопрос ресурсов ФТС. Помимо всестороннего обзора характера ресурсов ТС, обсуждение будет включать обеспечение достаточности, гарантированности и прогнозируемости ФТС и соотношение уровней общего бюджета Агентства и ФТС. Совет рассчитывает, что это будет эффективный диалог с существенными итогами для принятия Советом решения, которое облегчит обсуждение вопросов бюджета и ФТС на 2012-2013 годы".

С. Фонд оборотных средств

52. Генеральная конференция на своей 53-й очередной сессии утвердила сохранение ФОС на 2010 год на уровне 15 210 000 евро. На 2011 год никаких изменений не предлагается, хотя следует иметь в виду, что среднемесячные потребности по регулярному бюджету превышают уровень ФОС.

D. Другие меры

53. Следует отметить, что, как часть своего решения рекомендовать Генеральной конференции условия регулярного бюджета на 2011 год, Совет согласовал следующее:

"Совет ссылается также на свое решение о создании Рабочей группы по финансированию деятельности Агентства (GOV/2009/52/Rev.1, пункт 8). Уровень бюджета 2011 года будет исходной точкой для обсуждений бюджета на двухгодичный период 2012-2013 годов. Учитывая нынешнюю сложную международную финансовую и экономическую ситуацию, Секретариат будет и далее изыскивать все возможности для повышения эффективности и экономии, ориентируясь на 2012-2013 годы. Совет постановляет провести в этом году, после сессии Генеральной конференции, заседание Рабочей группы по финансированию деятельности Агентства, посвященное вопросу повышения эффективности на основе реформы управления и совершенствования деловой практики. Совет рассчитывает, что это будет эффективный диалог с существенными итогами. Совет призывает все государства-члены выплачивать свои ежегодные обязательные взносы в Агентство в полном объеме и как можно скорее после получения ежегодного письма об обязательных взносах".

А. АССИГНОВАНИЯ ПО РЕГУЛЯРНОМУ БЮДЖЕТУ НА 2011 ГОДГенеральная конференция.

принимая рекомендации Совета управляющих относительно регулярного бюджета Агентства на 2011 год^{1/},

1. ассигнует на долю расходов Агентства по регулярному бюджету в 2011 году, относящуюся к оперативной и периодической деятельности, на основе обменного курса 1 долл. за 1 евро 323 400 319 евро следующим образом^{2/}:

	Евро
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	32 255 470
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	37 088 500
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	31 041 432
4. Ядерная проверка	123 143 928
5. Услуги в области политики, управления и администрации	78 098 252
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	18 773 821
Итого, по основным программам	320 401 403
7. Компенсируемая работа для других	2 998 916
ВСЕГО	323 400 319

С тем чтобы учесть колебания обменного курса в течение года, суммы в разделах ассигнований должны корректироваться в соответствии с корректировочной формулой, приведенной в приложении А.1;

2. постановляет, что указанные выше ассигнования финансируются после вычета
- поступлений от компенсируемой работы для других (раздел 7);
 - других разных поступлений в размере 2 027 000 евро (1 648 600 евро плюс 378 400 долл.);

^{1/} См. документ GC(54)/2.

^{2/} Разделы ассигнований 1-6 представляют основные программы Агентства.

за счет взносов государств-членов, сумма которых в соответствии со шкалой обязательных взносов, установленной Генеральной конференцией в резолюции GC(54)/RES/ , и при обменном курсе 1,00 долл. за 1,00 евро составляет 318 374 403 евро (256 771 035 евро плюс 61 603 368 долл.);

3. ассигнует на долю расходов Агентства по регулярному бюджету в 2011 году, относящуюся к капиталовложениям, на основе обменного курса 1,00 долл. за 1,00 евро 8 116 366 евро следующим образом^{3/}:

	Евро
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	—
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	919 219
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	—
4. Ядерная проверка	3 630 629
5. Услуги в области политики, управления и администрации	3 566 518
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	—
	<hr/>
ВСЕГО	8 116 366
	<hr/> <hr/>

С тем чтобы учесть колебания обменного курса в течение года, суммы в разделах ассигнований должны корректироваться в соответствии с корректировочной формулой, представленной в приложении А.2;

4. постановляет, что указанные выше ассигнования финансируются за счет взносов государств-членов, сумма которых в соответствии со шкалой обязательных взносов, установленной Генеральной конференцией в резолюции GC(54)/RES/ , и при обменном курсе 1,00 долл. за 1,00 евро составляет 8 116 366 евро (7 938 040 евро плюс 178 326 долл.);

5. уполномочивает Генерального директора:

- a. производить расходы, превышающие те, которые предусмотрены в регулярном бюджете на 2011 год, при условии, что соответствующее вознаграждение любого используемого персонала и все другие расходы полностью покрываются за счет поступлений от продажи, работ, выполняемых для государств-членов или международных организаций, субсидий на проведение исследований, специальных взносов или других источников помимо регулярного бюджета на 2011 год;
- b. с одобрения Совета управляющих производить переводы средств между любыми разделами, перечисленными в пунктах 1 и 3 выше.

^{3/} См. сноску 2/.

ДОБАВЛЕНИЕ**А.1 АССИГНОВАНИЯ НА ДОЛЮ РАСХОДОВ ПО РЕГУЛЯРНОМУ БЮДЖЕТУ
В 2011 ГОДУ, ОТНОСЯЩУЮСЯ К ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ****КОРРЕКТИРОВОЧНАЯ ФОРМУЛА В ЕВРО**

	Евро		Долл. США	
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	25 266 802	+	(6 988 668	/К)
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	30 074 141	+	(7 014 359	/К)
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	24 243 714	+	(6 797 718	/К)
4. Ядерная проверка	97 463 188	+	(25 680 740	/К)
5. Услуги в области политики, управления и администрации	66 135 872	+	(11 962 380	/К)
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	15 235 918	+	(3 537 903	/К)
	<hr/>		<hr/>	
Итого, по основным программам	258 419 635	+	(61 981 768	/К)
7. Компенсируемая работа для других	2 315 748	+	(683 168	/К)
	<hr/>		<hr/>	
ВСЕГО	260 735 383	+	(62 664 936	/К)

Примечание: "К" – средний обменный курс доллара к евро, принятый в ООН, который будет действовать в течение 2011 года.

ДОБАВЛЕНИЕ

А.2 АССИГНОВАНИЯ НА ДОЛЮ РАСХОДОВ ПО РЕГУЛЯРНОМУ БЮДЖЕТУ В 2011 ГОДУ, ОТНОСЯЩУЮСЯ К КАПИТАЛЬНЫМ ВЛОЖЕНИЯМ

КОРРЕКТИРОВОЧНАЯ ФОРМУЛА В ЕВРО

	Евро			Долл. США		
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	-	+	(-		/К)
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	919 219	+	(-		/К)
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	-	+	(-		/К)
4. Ядерная проверка	3 630 629	+	(-		/К)
5. Услуги в области политики, управления и администрации	3 388 192	+	(178 326		/К)
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	-	+	(-		/К)
ВСЕГО	<u>7 938 040</u>	+	(<u>178 326</u>		/К)

Примечание: "К" – средний обменный курс доллара к евро, принятый в ООН, который будет действовать в течение 2011 года.

В. АССИГНОВАНИЯ В ФОНД ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА НА 2011 ГОД

Генеральная конференция.

принимая к сведению решение Совета управляющих, принятое в июне 2010 года, рекомендовать плановую цифру добровольных взносов в Фонд технического сотрудничества Агентства на 2011 год на уровне 86 000 000 долл. и

принимая указанную выше рекомендацию Совета и используя формулировки документа GOV/2009/52/Rev.1 относительно установления с 2011 года плановой цифры добровольных взносов в Фонд технического сотрудничества (ФТС) в евро и долларах США,

1. постановляет установить плановую цифру добровольных взносов в Фонд технического сотрудничества на 2011 год, состоящую из следующего:

- 43 000 000 долл.;
- эквивалент 43 000 000 долл. в евро на основе обменного курса Организации Объединенных Наций, действующего на момент принятия Советом решения относительно рекомендации плановой цифры добровольных взносов в ФТС на 2011 год (ожидается в июне 2010 года);

2. отмечает, что для этой программы предполагается поступление средств из других источников на сумму в евро, эквивалентную 1 000 000 долл.;

3. ассигнует, в евро, взносы на программу технического сотрудничества, состоящие из суммы 43 000 000 долл. и суммы в евро, эквивалентной 44 000 000 долл. Конверсия в евро будет производиться на основе обменного курса Организации Объединенных Наций, действующего на момент принятия Советом решения относительно рекомендации плановой цифры добровольных взносов в Фонд технического сотрудничества Агентства на 2011 год;

4. настоятельно призывает все государства-члены внести добровольные взносы на 2011 год в соответствии со статьей XIV.F Устава, пунктом 2 своей резолюции GC(V)/RES/100, измененным резолюцией GC(XV)/RES/286, или пунктом 3 первой из этих двух резолюций в зависимости от того, что более подходит в этих целях.

С. ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ В 2011 ГОДУ

Генеральная конференция.

принимая рекомендации Совета управляющих относительно Фонда оборотных средств Агентства в 2011 году,

1. утверждает объем Фонда оборотных средств Агентства на 2011 год в размере 15 210 000 евро;

2. постановляет, что в 2011 году этот Фонд финансируется, управляется и используется согласно соответствующим условиям Финансовых положений Агентства^{4/};
3. уполномочивает Генерального директора производить авансовые выплаты из Фонда, не превышающие в каждом случае 500 000 евро, для временного финансирования утвержденных Советом управляющих проектов или деятельности, для которых в регулярном бюджете средства предусмотрены не были;
4. порукает Генеральному директору представлять Совету отчеты об авансах, которые были выплачены из Фонда в соответствии с полномочиями, данными в пункте 3 выше.

^{4/} INFCIRC/8/Rev.2.